

Contents

Foreword.....	7
Towards a Consistent Morphological Tagset for Slavic Languages: Extending MULTEXT-East for Polish, Ukrainian and Belarusian	9
<i>Ivan Derzhanski, Natalia Kotsyba</i>	
Establishing Links between Natural Languages and the Universal Dictionary of Concepts.....	27
<i>Viacheslav Dikonov</i>	
Lexical Database of the Experimental Bulgarian–Polish Online Dictionary.....	36
<i>Ludmila Dimitrova, Rumyana Panova, Ralitsa Dutsova</i>	
Towards a Unification of the Classifiers in Dictionary Entries.....	48
<i>Ludmila Dimitrova, Violetta Koseska-Toszewa, Joanna Satola-Staškowiak</i>	
MULTEXT-East Morphosyntactic Specifications: Towards Version 4.....	59
<i>Tomaž Erjavec</i>	
Design of a New Slovak-Czech Lexical Database.....	71
<i>Radovan Garabík, Jana Špirudová</i>	
Experience with Building Slovak Electronic Lexical Database.....	77
<i>Ján Genči</i>	
Development of a Russian Tagged Corpus with Lexical and Functional Annotation.....	83
<i>Igor Boguslavsky, Leonid Iomdin, Tatyana Frolova, Svetlana Timoshenko</i>	
Slovak Medical Terminology – Is a Worldwide Interoperability in Medicine Possible?.....	91
<i>Oskár Kadlec</i>	
Russian Dictionary Base – First Steps.....	99
<i>Karel Pala, Adam Rambousek, Maria Khokhlova, Victor Zakharov</i>	
Form, Its Meaning, and Dictionary Entries.....	105
<i>Violetta Koseska-Toszewa</i>	
On the Meaning of Verbal Forms and Its Net Representation.....	112
<i>Violetta Koseska, Antoni Mazurkiewicz</i>	
General Architecture and Lexical Entry Structure of the Polish-Ukrainian Electronic Dictionary.....	119
<i>Natalia Kotsyba, Igor Shevchenko</i>	
To a Question about Semantic Syncretism in Old Russian Language and Its Reflection In Modelling Semantics of an Old Russian Word.....	133
<i>Nekipelova Irina</i>	
Morphosyntactic Specifications for Polish. Theoretical Foundations. Description of Morphosyntactic Markers for Polish Mouns within MULTEXT-East Morphosyntactic Specifications (Version 3.0 May 10th, 2004).....	140
<i>Roman Roszko</i>	
Theory of Lexicographic Systems. Part 1.....	151
<i>Volodymyr A. Shyrov</i>	
A Knowledge-rich Lexicon for Bulgarian.....	168
<i>Kiril Simov</i>	
Non-Technical Computer Thesaurus versus Specialized Computer Thesaurus.....	177
<i>Olena Siruk</i>	
Définition d'un prototype général de bases de données (étude des langues slaves de l'Ouest dans une visée multilingue).....	183
<i>Patrice Pognan</i>	